

In zweifelhaften Fällen entscheide man sich für das Richtige.

UNIVERSITÄTSBUCHHANDLUNG IM FÜNFIEBELHAUS

Mehr als 700.000 Titel im Hause oder auf dem Bildschirm.
Wir besorgen Ihnen jedes lieferbare Buch des In- und Auslandes
schnell und zuverlässig, für das Studium und den Beruf.

Die Universitätsbuchhandlung im Fünfgiebelhaus am Universitätshauptgebäude bietet Ihnen:

- Lehr- und Arbeitsbücher • Grammatiken und Wörterbücher •
- Audio- und Videokassetten • Software für Ihr Vokabel- und Grammatiktrainingsprogramm •
- Lektüre nach Schwierigkeitsgrad gestaffelt in großer Auswahl •

- EDV - Literatur • Computerverfahren • Schulsoftware • Sprachcomputer •



Universitätsbuchhandlung im Fünfgiebelhaus
Pädagogienstraße 20 • 18055 Rostock
Telefon 0381/4922603, 452783

Semester-Informationen Anglistik/Amerikanistik WS 1994/95

Kommentiertes

Lehrangebot

Termine

Hinweise

Institut für Anglistik/Amerikanistik

Rostock

Sie können es ruhig weitersagen !



City Copy
ROSTOCK

DER RICHTIGE WEG
FÜR EINE GUTE Kopie

Studenten - Kopier - Abo

100 Kopien nur 10,-DM; 500 Kopien 45,-DM; 1000 Kopien 80,-DM

- jeder Zeit flexibel durch Selbstbedienung
- auch kleine Mengen zum günstigen Preis
- unbegrenzt gültig

Aus unserem Leistungsangebot:

- Binden von Examensarbeiten
- Ring - und Thermobindung
- Fotokopien mit farbigem Toner
- Fotokopien auf Folie s/w und farbig
- Vollfarb - Laserkopien
- Großformatkopien bis Format AO(841x1189)
- Scan Service s/w
- Laserausdrucke
- T-Shirt Druck / Keramik-Druck
- Sofortdrucke (Risographie)

Doberaner Straße 160 - 18057 Rostock
Tel./Fax 0381 - 2 11 82

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Wichtige Termine	3
Allgemeine und Auslandsstudienberatung	4
Medienkabinett	4
Bibliothek	4
Feriensprechstunden	4
Semestersprechstunden	5
Studienordnungen und -pläne	5 - 7
Kommentiertes Lehrveranstaltungsangebot	
Sprachwissenschaft	8 - 11
Literaturwissenschaft	11 - 15
Landeskunde	15 - 16
Fachdidaktik	16 - 18
Sprachpraxis	19 - 22

Wichtige Termine

Vorgezogene Einschreibung in die Hauptseminare:	Vor Ende des Sommersemesters 1994 bzw. am 4.10.1994, 9.00 -12.00 Uhr. Bitte Aushänge beachten.
Allgemeine Einschreibung in die Lehrveranstaltungen:	4. - 7.10.1994
Einführungsveranstaltungen für Erstsemester:	5.10.1994
Anglistik/Amerikanistik:	9.00 - 11.00 Uhr Raum: 10020, A.-Bebel-Str. 28
Erster Vorlesungstag:	10.10.1994
Weihnachtsferien	21.12.1994 - 2.1.1995
Letzter Vorlesungstag:	3.2.1995

Institut für Anglistik/Amerikanistik
Fachbereich Sprach- und Literaturwissenschaft
Universität Rostock
August-Bebel-Str. 28
18051 Rostock
Telefon: (0381) 4 98 25 95 Telefax: 4 98 25 94

Allgemeine und Auslandsstudienberatung

Für alle diesbezüglichen Fragen steht Ihnen Frau Adam, Raum 8019, zur Verfügung. Mit Problemen, die in der allgemeinen Studienberatung nicht geklärt werden können, wenden Sie sich bitte an die Lehrkräfte, die die einzelnen Lehrgebiete vertreten.

Der Auslandsstudienaufenthalt findet in der Regel nach dem Grundstudium statt. Studenten, die sich um einen Platz im Rahmen eines unserer Erasmus-, Lingua- oder Hochschulverträge bewerben wollen, lassen sich am Ende des 1./Anfang des 2. Studienjahres (bis spätestens Ende Oktober) in der Studienberatung registrieren und werden dann dort informiert und beraten. Ansonsten hat jeder Student die Möglichkeit, sich individuell an jeder gewünschten Universität in der EU zu bewerben. Ansprechpartner ist das Akademische Auslandsamt. Da die Anzahl der im Rahmen der EU-Programme zur Verfügung stehenden Plätze auch in Zukunft begrenzt sein wird, wird Lehramtsstudenten empfohlen, eine Tätigkeit als Sprachassistent in Betracht zu ziehen.

Sprechstunden: Di. 10.00 - 12.00, Mi. 10.00 - 12.00 Raum: 8019

Medienkabinett

Das Medienkabinett begleitet mit seinen Angeboten sowohl die Lehramts- als auch Magisterstudiengänge auf vielfältige Weise. Als Ergänzung der direkt in den Lehrveranstaltungen genutzten Möglichkeiten (Videoraum und Sprachlabor) können Sie Video- und Audiokassetten zu den verschiedensten Themen ausleihen bzw. im Medienkabinett nutzen, Sendungen des BBC World Service direkt verfolgen u.a.m. Mit der im Wintersemester vorgesehenen Einrichtung von Computerarbeitsräumen wird sich das Angebot noch erweitern (Textverarbeitung und -analyse, Nutzung von Lernsoftware). Aktuelle Informationen und Angebote entnehmen Sie bitte den Aushängen.

Bibliothek

In der Fachbibliothek unseres Institutes in der August-Bebel-Str. 28 stehen neben ca. 21000 Büchern auch 24 Zeitschriften zur Verfügung. Darunter z.B. Journal of Linguistics, New Theater Quarterly, Time, Der fremdsprachliche Unterricht: Englisch, Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik. Eine vollständige Liste (und selbstverständlich die Zeitschriften selbst) können Sie in der Bibliothek einsehen, deren Mitarbeiter Ihnen gerne in allen Fragen behilflich sind. Im Wintersemester 1994/95 wird eine Fakultätsbibliothek entstehen, die die Bestände aller Institute in der August-Bebel-Str. 28 zusammenführen und die Studienbedingungen verbessern wird.

Öffnungszeiten:

Ausleihe: Mo. - Do.: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr.: 9.00 - 13.00 Uhr

Leseräume: Mo. - Do.: 9.00 - 18.00 Uhr

In der vorlesungsfreien Zeit kann die Bibliothek zu obigen Ausleihzeiten genutzt werden (Ausleihe nur bis 15.30 Uhr).

Feriensprechstunden

Dr. Dittmar: Mittwoch, den 10.8./31.8./14.9.1994, 13.00 - 15.00 Uhr

Dr. Möller: Mittwoch, den 10.8./31.8./14.9.1994, 13.00 - 15.00 Uhr

Dr. Ungerer: Mittwoch, den 27.7./31.8./28.9.1994, 10.00 - 12.00 Uhr

Sonst nach Vereinbarung.

Semestersprechstunden

Adam, Heidemarie, Sprachpraxis	Di. 10.00 - 12.00, Mi. 10.00 - 12.00
R.: 8019 Tel.: 4 98 25 91	
Berndt, Rolf, Prof. em., Engl. Sprachwiss.	nach Vereinbarung
R.: 8014 Tel.: 4 98 25 88	
Flibotte-Lüskow, Renée, Sprachpraxis	Di. 8.15 - 9.15, Do. 8.15 - 9.15
R.: 8018 Tel.: 4 98 25 90	
Gall, Hermann, Sprachlabor/Sprachpraxis	tägl. 7.30 - 9.00
R.: 7020 Tel.: 4 98 25 74	
Garbe, Gabriele, Dr. paed., Fachdidaktik Englisch	Di. 10.45 - 11.45, Do. 10.45 - 11.45
R.: 8008 Tel.: 4 98 25 83	
Gridinsky, Andrew, Sprachpraxis/Landeskunde Nordamerikas	Mo. 13.00 - 15.00, Do. 12.00 - 13.00
R.: 8012 Tel.: 4 98 25 86	
Hoppe, Rüdiger, Dr. paed., Phonetik/Sprachpraxis	Mi. 10.45 - 11.45, Do. 8.45 - 9.15, Do. 14.30 - 15.15
R.: 8019 Tel.: 4 98 25 91	
Jahnke, Rosemarie, Sprachpraxis	Do. 10.15 - 11.15, Fr. 8.15 - 9.15
R.: 8018 Tel.: 4 98 25 90	
Klaus, Gustav, Prof. Dr. phil. habil., Brit. Literaturwiss.	Do. 17.30 - 18.30
R.: 8011 Tel.: 4 98 26 08/498 25 85	
Kleinke, Sonja, Dr. phil., Engl. Sprachwiss.	Di. 9.15 - 10.15, Do. 15.00 - 16.00
R.: 8013 Tel.: 4 98 25 87	
Meyn, Rolf, Prof. Dr. phil. habil., Literatur und Kultur Nordamerikas	nach Vereinbarung
R.: 8012 Tel.: 4 98 25 86	
Moss, Maria, Dr. phil., Literatur und Kultur Nordamerikas	nach Vereinbarung
R.: 8009 Tel.: 4 98 25 86	
Neumann, Regina, Dr. phil., Engl. Sprachwiss.	Mo. 15.00 - 16.00, Do. 11.00 - 12.00
R.: 8013 Tel.: 4 98 25 87	
Pieplow, Günter, Dr. phil., Brit. Literaturwiss.	Di. 14.00 - 15.00, Do. 15.00 - 16.00
R.: 8020 Tel.: 4 98 25 92	
Rosow, Holger, Dr. phil., Landeskunde Großbritannien	Di. 9.15 - 10.15, Do. 15.00 - 16.00
R.: 8015 Tel.: 4 98 25 89	
Schneider, Christa, Sprachpraxis	Di. 14.30 - 15.15
R.: 8018 Tel.: 4 98 25 90	
Siebold, Jörg, Dr. phil., Fachdidaktik Englisch	Di. 10.15 - 11.15, Do. 11.30 - 12.30
R.: 8008 Tel.: 4 98 25 83	
Ungerer, Friedrich, Dr. phil. habil., Engl. Sprachwiss.	Di. 14.00 - 15.00, Mi. 15.00 - 16.00
R.: 8014 Tel.: 4 98 26 08/4 98 25 88	
Wallat, Rainer, Dr. phil., Literatur und Kultur Nordamerikas	Di. 9.00 - 11.00, Do. 10.15 - 11.15
R.: 8020 Tel.: 4 98 25 92	

Studienordnungen

Mit Wirkung vom 1. Oktober 1994 treten einige Änderungen der Studienordnungen in Kraft. Dabei handelt es sich überwiegend um Anpassungen an die geltenden Prüfungsordnungen sowie um Vereinfachungen, die Ihnen die Orientierung erleichtern sollen. Für den Studiengang Lehramt für Gymnasien sind diese Veränderungen im folgenden exemplarisch dargestellt. Im Anschluß daran finden Sie eine Aufstellung der Lehrveranstaltungsarten und der jeweiligen Anforderungen. Die Studienpläne für die anderen Studiengänge sind im Sekretariat erhältlich.

Studienplan Lehramt Gymnasium

Legende: L = Leistungsnachweis (lt. VESpL) T = Teilnahmebescheinigung

Studienabschnitt	Teilbereich					Empf. Zeitpunkt
G r u n d s t u d i u m	Sprachwiss.	Literaturwiss.	Landeskunde	Sprachpraxis	Fachdiaktik	
	Grundkurs Sprachwiss. (T) 2 SWS	Grundkurs Lit.wiss. (T) 2 SWS	Grundkurs Landeskunde (T) 2 SWS	Integrated Language Course (T) 2x2 SWS		1. Sem. oder 2. Sem.
	Proseminar Sprachwiss.¹⁾ (L) 2 SWS	Proseminar Lit.wiss. (L) 2 SWS	Proseminar Landeskunde (L) 2 SWS			2. Sem. oder 3. Sem.
	Seminar Sprachwiss.¹⁾ (L) 2 SWS	Seminar Lit.wiss. (L) 2 SWS			Grundkurs Fachdiaktik (T) 2 SWS	3. Sem. oder 4. Sem.
	Phonetik & Phonologie (L) 2 SWS			Reading Techn. ODER Writing (T) 2 SWS		1. Sem. bis 4. Sem.
	Grammatik Grundzüge (L) 2 SWS			Sprachübung ²⁾ (T) 2 SWS		
8 SWS freie Wahl aus Sprachwiss., Lit.wiss., Landeskunde, Sprachpraxis (T) Vorlesungen, Übungen, Seminare als Übungen						
H a u p t s t u d i u m	Hauptseminar Sprachwiss. (L) 2 SWS	Hauptseminar Lit.wiss.³⁾ (L) 2 SWS	Seminar Landeskunde (L) 2 SWS	Sprachüb. ⁴⁾	Proseminar⁵⁾ Grundfragen (L) 2 SWS	ab 5. Sem.
		2. Hauptsem.³⁾ Lit.wiss. (L) 2 SWS		(T) 3x2 SWS	SPÜ zum PS⁶⁾ (T) oder (L) 2 SWS	
	ODER 2. Hauptsem. Sprachwiss. (L) 2 SWS		3. Hauptsem. Lit.wiss. (L) 2 SWS		Oral & Written Communication (L) 2 SWS	
	16 SWS für Vorlesungen, Repetitorien, Übungen, Seminare als Übungen (T) freie Wahl, jedoch müssen berücksichtigt werden: 2 SWS Sprachwiss. 2 SWS Lit.wiss. 2 SWS Landeskunde 2 SWS Sprachpraxis				wiss. Übung (T) 1 SWS	

- 1) Proseminar oder Seminar mit sprachhistorischem Thema
- 2) Auswahl aus folgenden Kursen: Listening Comprehension and Oral Practice, Conversation, Introduction to Translation, Translation English-German I, Translation German-English I
- 3) Eins zur älteren und eins zur neueren Literatur
- 4) Translation German-English II, Translation English-German II, Essay Writing, Reading and Discussion, Advanced Writing
- 5) wahlweise für SPÜ
- 6) wahlweise für Proseminar, dann mit Leistungsnachweis

Lehrveranstaltungsart	Anforderungen und Voraussetzungen
Grundkurs (Grundlagenseminar)	Voraussetzung: keine Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur (die Teilnahmebescheinigung ist Voraussetzung für den Besuch von Proseminaren und Seminaren im jeweiligen Lehrgebiet)
Proseminar	Voraussetzung: Teilnahmebescheinigung Grundkurs Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur (die erfolgreiche Teilnahme ist in einzelnen Lehrgebieten Voraussetzung für den Besuch von Seminaren im jeweiligen Lehrgebiet)
Seminar	Voraussetzung: Teilnahme Grundkurs; in der Regel erfolgreiche Teilnahme Proseminar Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Referat und Seminararbeit (10 Seiten); die erfolgreiche Teilnahme ist Voraussetzung für den Besuch von Hauptseminaren im jeweiligen Lehrgebiet
Hauptseminar	Voraussetzung: abgeschlossenes Grundstudium Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Referat und Seminararbeit (15-20 Seiten); die erfolgreiche Teilnahme ist Voraussetzung für den Besuch von Oberseminaren im jeweiligen Lehrgebiet
Oberseminar	Voraussetzung: erfolgreiche Teilnahme am Hauptseminar im jeweiligen Lehrgebiet Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; längeres Referat
Übungen	
Grammatik Grundzüge	Voraussetzung: keine Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur
Phonetik und Phonologie	Voraussetzung: keine Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur und Sprechtest
Sprachübungen:	
Integrated Language Course	Voraussetzung: Einstufung nach Diagnosetest Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur
weitere Sprachübungen	Voraussetzung: keine Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur
Sprachübung: Oral and Written Communication	Voraussetzung: Abschluß des Grundstudiums; 3 Teilnahmebescheinigungen aus dem Hauptstudium Anforderungen: regelmäßige Anwesenheit und Mitarbeit; Klausur

Lehrveranstaltungen

Sprachwissenschaft

Ungerer **Kognitive Linguistik** Vorlesung

alle Studiengänge, Grundstudium ab ca 3. Sem., Hauptstudium
Di. 11.00 - 12.00, R.: 10020

Kognitive Linguistik ist die Bezeichnung für eine neuere Richtung der Sprachwissenschaft, die die Sprache als Spiegel mentaler Prozesse betrachtet. Im Bereich des Wortschatzes vertritt die Kognitive Linguistik die Prototypenhypothese ('es gibt typische und weniger typische Vögel') und betont die zentrale Position des *basic level* (*dog* vs. *animal* und *poodle*); wichtig ist auch die Funktion von Metaphern und Metonymien bei der Beschreibung abstrakter Begriffe, etwa von Emotionen. Im syntaktischen Bereich geht es um neue Erklärungen für Wortarten und Satzmuster, die Textebene wird mit Konzepten wie *frame* und *script* erschlossen, die ursprünglich von der Künstlichen Intelligenz entwickelt wurden.

Als verständliche, gut lesbare Einführung in den ersten Teil empfiehlt sich: J. Aitchison, *Words in the Mind*, Oxford 1987.

Eignung für Hörer anderer Fachbereiche bei Interesse an neueren sprachwissenschaftlichen Entwicklungen

Ungerer **Grundkurs Sprachwissenschaft** Übung

alle Studiengänge, Grundstudium 1 od. 2. Sem.
Di. 9.15 - 10.45, R.: 10020

Dieser Kurs soll einen ersten Überblick über die Grundbegriffe der Sprachwissenschaft vermitteln. Dabei wird sich der Kurs zunächst mit der Lautbildung und Betonung, mit grammatischen Endungen und wichtigen Mitteln der Satzanalyse befassen (Wortarten, Satzteile, semantische Rollen). Ein weiteres Thema sind die Beziehungen zwischen bestehenden Wörtern, ihre Gliederung in Wortfelder und die Möglichkeiten der Bildung neuer Wörter. Auch die Grundbegriffe der Informationsgliederung einer Äußerung (Thema & Rhema) sowie das Sprechaktkonzept werden eingeführt. Außerdem sollen Begriffe wie Standard, Dialekt, nationale Varianten und gesellschaftlich bedingte Varianten erläutert werden. Schließlich werden auch einige Aspekte der geschichtlichen Entwicklung der englischen Sprache angesprochen, so die die historische Verwandtschaft mit anderen Sprachen und die Lehneinflüsse etwa des Französischen sowie die sprachgeschichtliche Einteilung in Alt-, Mittel- und Neuenglisch.

Neumann **Fundamentals of English Grammar** Übung

alle Studiengänge, Grundstudium, mögl. 1. Sem.
Mo. 13.15 - 14.45, R.: 8023 bzw. Di. 13.15 - 14.45, R.: 7023

This course provides an introduction to the fundamentals of English syntax and morphology. The course programme will include

- basic grammatical concepts
- units of grammatical description (sentence, clause, phrase, word, morpheme) and their structural and functional characteristics
- grammatical categories
- essential types of complex sentences

The course is recommended for first-year students to improve their basic knowledge of English grammar.

Quirk et al.: A Comprehensive Grammar of the English Language. London and New York 1985.
Greenbaum, S. & R. Quirk: A Student's Grammar of the English Language. Longman. Harlow 1990.
Alexander, L.G.: Longman English Grammar. London and New York 1988.
Huddleston, R.: Introduction to the Grammar of English CUP. Cambridge 1984.
Downing, A. & Ph. Locke: A University Course in English Grammar. Prentice Hall (UK) Ltd., 1992
Berndt, R. & R. Neumann: Lehrmaterial zu Tense, Aspect, Perfect in Present-Day-English, Universität Rostock, 1986.

Neumann **Introduction to Discourse Analysis** Proseminar

Lehramt Gymnasium und Magisterstudium, Grundstudium, ab 2. Semester
Di. 17.00 - 18.30, R.:

This seminar is an introductory course dealing with the study of the language of communication - an interlocking social, cognitive, and linguistic enterprise. Through discussing terminology, various approaches and basic methods of analyzing selected types of discourse, the students will be provided with an up-to-date state of the art.

Brown, G. & Yule, G. (1983): Discourse Analysis, Cambridge: CUP.
Cook, G. (1989): Discourse. (Language Teaching: A Scheme for Teacher Education). Oxford: OUP.
Coulthard, M. (1985): An Introduction to Discourse Analysis (2nd edition). London: Longman.
Hatch, E. (1992): Discourse and Language Education. Cambridge: CUP.
McCarthy, M. (1991): Discourse Analysis for Language Teachers. Cambridge: CUP.

Kleinke **Complex Sentences** Proseminar

alle Studiengänge, Grundstudium
Di. 7.30 - 9.00, R.:

The course will concentrate on the following aspects of complex sentences:

- types of and relationship between compound and complex sentences
- structural types of subordinate clauses
- constituent structures and analysis of different types of subordinate clauses (nominal clauses, adverbial clauses, relative clauses)

Berndt **Aspects of the History of the English Language** Proseminar

alle Studiengänge, Grundstudium, ab 3. Semester
Do. 15.15 - 16.45, R.: 10020

This proseminar is meant as an introduction into the history of the English language, its position within the group of Germanic languages, major events in the history of the language community from the Anglo-Saxon invasion of Britain into the days of the Industrial Revolution, historical periods and varieties of Old, Middle and Modern English, and the main lines of the lexical, phonological and morphologico-syntactic of English followed through the various historical periods up to the recent past.

The main object of the seminar is to widen the students' understanding of Present-Day English as a historically evolved social phenomenon. Attention will also be drawn to certain parallels and divergent developments in English and German with the aim of deepening the student's awareness of the present-day similarities and differences between the two related languages and of their historical origins.

Berndt, Rolf (1989, 1984, 1982), *A History of the English language*, Leipzig: Verlag Enzyklopädie.
 Berndt, Rolf, Handouts to be used for preparing the seminars on the History of the English Language (will be distributed at the beginning of the course).
 Bourcier, George (1981), *An Introduction to the History of the English Language*. English adaptation by Cecil Clark, Cheltenham: Stanley Thorne (Publishers) Ltd.
 Görlach, Manfred (1974, 1982 rev.), *Einführung in die englische Sprachgeschichte*, Heidelberg: Quelle & Meyer.

Neumann **Socio-Regional Variation in Present-Day English** Seminar

alle Studiengänge, Grundstudium, ab 3. Semester
 Do. 9.15 - 10.45, R.:

This seminar will deal with major geographical and social varieties of British, North American, Australian, African and Indian English. It also includes English-based varieties such as Pidgin and Creole.

A selected bibliography together with the list of topics for term papers will be provided at the beginning of the course.

Kleinke **Verbs and Verb Phrases** Seminar

alle Studiengänge, Grundstudium
 Do. 13.15 - 14.45, R.:

The course will be mainly concerned with the following topics:

- the word class 'verb'
- the relationship between verbs and verb phrases
- syntactic behaviour of verbs and verb classification
- main verbs and auxiliaries
- modal auxiliaries and modality
- verbs, tense, aspect and future time expressions

Ungerer **Linguistic Analysis of Modern Conversational Plays** Hauptseminar

alle Studiengänge, Hauptstudium
 Di. 15.15 - 16.45, R.: 8023

Though it deals with literary texts, this is a linguistics course. Its aim is to explore the applicability of various linguistic approaches to the analysis of literary texts. The approaches covered will include conversational analysis including, preference and repair, speech act analysis, conversational maxims and politeness strategies as well as some sociolinguistic aspects (female and male English, Black English). Participants will be expected to present a paper on one of these aspects, including its application to suitable passages in the plays (which will be suggested in most cases). All participants are required to read the following plays: A. Ayckbourn, *The Norman Conquests*; J. Osborne, *Look Back in Anger* and N. F. Simpson, *A Resounding Tinkle*. (Everybody should have read *The Norman Conquests* by the middle of October).

See titles of plays above; linguistic literature will be suggested when papers are assigned.

To organize the course and provide the reading material, it is essential that students who are interested should register before the end of this term. Candidates who intend to acquire a Hauptseminarschein will be given preference.

Ungerer **Current Issues in Modern Linguistics** Oberseminar

alle Studiengänge, Hauptstudium
 Mi. 17.00 - 18.30 (vierzehntägig), R.: 8023

In the long run, the seminar will provide an opportunity for students working on an exam paper to present an interim version and discuss problems. For the time being, papers will be mainly concerned with important publications, for instance with special issues of scientific journals on topics of interest. Topics envisaged for the Wintersemester will concentrate on theme/rheme and other aspects of discourse analysis. Papers can be presented in English or German.

Ungerer **Grammar: an Advanced Survey** Übung

alle Studiengänge, Hauptstudium, Examensvorbereitung
 Mi. 13.15 - 14.45, R.: 8023

The course will try to combine a general revision with the more detailed discussion of interesting areas of verbal, noun phrase, clause and discourse phenomena. Topics will probably include tense and aspect, uncountable nouns, articles and quantifiers, relative clauses, cleft sentences and word order, though other topics can be suggested by the participants

Literaturwissenschaft

Klaus **History of English Poetry I** Vorlesung

alle Studiengänge
 Do. 9.15 - 10.00, R.: 10020

These lectures will provide a brief survey of the main authors, periods, themes and poetic forms from the Renaissance onward. In chronicling the development of English poetry from Elizabethan times to the second half of the 18th century, emphasis will be laid not so much on historical comprehensiveness as on the possibility of actual understanding, i.e. on how we can relate to selected poems of a distant past and reclaim their semantic potential.

The Oxford Anthology of English Poetry. Vol. I: Spenser to Crabbe, ed. John Wain

Meyn **American Literary History** Vorlesung

Grundstudium/ alle Studiengänge
 Fr. 13.15 - 14.45, R.: 10020
 Vorlesung zur Literaturgeschichte USA

Wallat **American Literature: Literary Analysis** Grundkurs

Grundstudium / alle Studiengänge
 Di. 7.30 - 9.00, R.: 8023
 Einführung in die Literaturanalyse am Beispiel ausgewählter Werke der amerikanischen Literatur

Moss **American Literature: Literary Analysis** Grundkurs

Grundstudium / für alle Studiengänge
Do. 11.15 - 12.45, R.: 8023
Einführung in die Literaturanalyse

Klaus **Einf. in die englische Literaturwissenschaft** Grundkurs

alle Studiengänge; für Anfangssemester
Di. 15.00 - 17.00, R.: 10020
Der Kurs möchte mit Grundbegriffen und zentralen Fragestellungen der englischen Literaturwissenschaft vertraut machen, also in die Teilgebiete Literaturtheorie, Textanalyse und Literaturgeschichte einführen. Anhand eines Readers, der kürzere Werke aus unterschiedlichen Perioden, Gattungen und Kulturkreisen vereint, soll ein von dem weiten Gegenstandsbereich der englischen (und amerikanischen) Literaturwissenschaft vermittelt und zugleich eine Anleitung zum Umgang mit Texten gegeben werden. Wegen der Stofffülle und des - hoffentlich vorhandenen - Informationsbedarfs ist der Kurs zweistündig angesetzt, wobei eine Sitzung jeweils einen gemeinsam zu bestreitenden textexegetischen Anteil hat und - darauf aufbauend - einen vom Seminarleiter zu verantwortenden systematischen Anteil.

Klaus **Irish Short Stories** Proseminar

alle Studiengänge
Mi. 18.45 - 20.15, R.: 8023
This course is designed as an introduction to the Irish short story of the last hundred years or so, and the methodology of short-story reading. Every week we shall look at a different piece of short fiction, covering the major practitioners of the genre (Joyce, O'Flaherty, Bowen, O'Connor, O'Foolain, O'Brien and others).

Benedict Kiely ed., The Penguin Book of Irish Short Stories

Picplow **Schöne englische Gedichte** Proseminar

alle Studiengänge; Grundstudium
Do. 13.15 - 14.45, R.:
Im Kurs geht es um die Anwendung des im GS erworbenen Wissens. Aus der ganzen englischen Literaturgeschichte ausgewählte Gedichte werden als jeweils einzelnes Kunstwerk interpretiert. Darüber hinaus wird es besonders um die Wertung und ihre eindeutige Begründung gehen. Vorträge mit streng kommunikativer Orientierung werden eine wichtige Rolle spielen.

Darstellungen zu den einzelnen Autoren (Autoren und Gedichte können beim Seminarleiter erfragt werden.)

Wallat **American Short Stories / Introduction to a Genre** Proseminar

Grundstudium / alle Studiengänge
Di. 11.15 - 12.45, R.: 8023

Einführung in die Gattungsproblematik der amerikanischen Short Story anhand der Werke von W. Irving, N. Hawthorne, E.A. Poe, H. James, E. Hemingway

Moss **American Classics / 19th Century American Novelists** Seminar

Grundstudium / alle Studiengänge
Do. 15.15 - 16.45, R.: 8023
Vorstellung und Analyse prominenter Autoren des 19. Jahrhunderts

Wallat **Themes in American Poetry: Whitman / Eliot / Plath** Seminar

Grundstudium / alle Studiengänge
Do. 13.15 - 14.45, R.: 7028
Gattungsspezifische Untersuchung von Autoren aus drei literaturgeschichtlich besonders bedeutsamen Epochen der amerikanischen Literaturgeschichte

Picplow **The Novels of the Angry Young Men** Seminar

Grundstudium
Di. 15.15 - 16.45, R.:
The novels were written in a period of economic prosperity, full employment and individual well-being. The seminar will try to find out why the novels (and plays) of this period express so much anger, what kind of anger it is and what makes all of these novels such good reading.

Kingsley Amis: Lucky Jim
Alan Sillitoe: Saturday Night and Sunday Morning
John Braine: Room at the Top
Barry Hines: A Kestrel for a Knave
Prospective participants should contact me to clarify access to the books.

Picplow **Modernism in English Poetry, Drama and Prose** Seminar

Grundstudium
Do. 17.00 - 18.30, R.: 8023
Literature written in the modernist mode is considered most adequate for a representation at least of the first half of our century - and it is the model on which all other literature of the 20th century is measured. Our seminar will therefore deal with the question of what form the most famous writing of our century takes and whether or to what extent it is relevant.

W.B. Yeats: The Second Coming
T.S. Eliot: The Waste Land
James Joyce: A Portrait of the Artist as a Young Man
Virginia Woolf: To the Lighthouse
Samuel Beckett: Waiting for Godot
Prospective participants should contact me to clarify access to the works.

Meyn **20th Century American Novels** Hauptseminar

Hauptstudium / alle Studiengänge

Fr. 11.15 - 12.45, R.: 8023

Analyse und Interpretation herausragender Werke amerikanischer Autoren des 20. Jahrhunderts im Kontext thematischer Darstellungen von Wirklichkeitserfahrung

Wallat **American Postmodernisms** Hauptseminar

Hauptstudium / alle Studiengänge

Do. 11.15 - 12.45, R.:

Analyse und Interpretation von Werken des sog. Postmodernismus am Beispiel von drei bedeutenden Autoren der amerikanischen Literatur in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts im Kontext der Begrifflichkeit Realismus / Modernismus / Postmodernismus

Kurt Vonnegut: Slaughterhouse Five (1969)

Robert Coover: The Public Burning (1977)

John Irving: The World According to Garp (1978)

Pieplow **The New British Drama** Hauptseminar

Hauptstudium (neuere Literatur)

Di. 17.00 - 18.30, R.: 8023

The period of the New English Drama after 1956 is sometimes called a second Elizabethan Drama, which was the climax of all English literature. A huge number of talented playwrights wrote a huge number of very good plays. This led to England having the most glittering theatre scene in the world. What were the real achievements?

John Osborne: Look Back in Anger

Tom Stoppard: Rosencrantz and Guildenstern Are Dead

David Storey: Home

David Edgar: Destiny

Tom Stoppard: Every Good Boy Deserves Favour

Edward Bond: The Bundle

Prospective participants should contact me to clarify access to the books.

Klaus **The "Metaphysical Poets"** Hauptseminar

alle Studiengänge

Do. 11.15 - 12.45, R.: 10020

Die unter den leicht mißverständlichen literaturhistorischen Begriff zusammengefaßten Dichter des 17. Jahrhunderts - alles andere als eine kohärente Gruppe - gehören seit ihrer Wiederentdeckung und enthusiastischen Neubewertung durch H. J. C. Grierson und T. S. Eliot in den frühen zwanziger Jahren zum Kanon der englischen Literaturgeschichte. Das Seminar widmet sich den Hauptvertretern dieser "Schule" - Donne, Rerbet und Marvell -, ihren Lieblingsgegenständen und poetischen Techniken, aber auch ihrer Rezeptionsgeschichte und Stellung in der modernen Poesie-Diskussion. Dabei soll u.a. Eliots Ansicht vom Vorbildcharakter dieser noch "Gedanken und Gefühl" vereinigenden Dichter überprüft werden. Sind sie unsere Zeitgenossen oder Stimmen aus einer versunkenen Welt?

Helen Gardner ed., The Metaphysical Poets (Penguin)

Landeskunde

Rossov **Introduction to British Studies** Übung

Grundstudium (alle Studiengänge)

Do. 7.30 - 9.00, R.: 8023

This course, which is intended to impart basic knowledge and skills (including language skills), will be conducted in English. Students will be introduced to a variety of reference and other basic literature. The course will concentrate on the reading, complementation and discussion of written texts. Topics and themes: the pattern of early settlement; the evolution of the United Kingdom; physical, political and economic geography; the regions of the UK; education; media; political system; economic, industrial and international institutions and issues.

Adrian Room. An A-Z of British Life. Oxford: Oxford University Press/Cornelsen, 1990.

John Randle. British Life and Institutions. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 1990.

Roswitha Sieper. The Student's Companion to Britain. München: Hueber Verlag, 1989.

Specially selected readings will be made available to students on a week-to-week basis.

Gridinsky **Introduction to American Studies** Übung

Grundstudium / alle Studiengänge

Di. 11.15 - 12.45, R.: 7023

The Sixties were one of the most exciting and confusing times in US history and possibly in a large part of the Western world as well. As children who were born after World War II reached adulthood, their impact first on popular culture and second on politics was dramatic.

This course will examine the Sixties year by year. We will look at the changes that took place in US society. By examining politics and popular culture (i.e. music, TV, literature, and lifestyle), we will look at what happened and be able to see the influence on life today in the Nineties.

Rossov **Contemporary Aspects of GB** Proseminar

Grundstudium/Hauptstudium (alle Studiengänge)

Do. 13.15 - 14.45, R.: 8023

The aim of this course is to acquaint students with some of the main aspects of contemporary Great Britain. The lecturer will give a short presentation each week summarizing the topic area, identifying the main issues and introducing major concepts and background knowledge which the students need to master to make sense of the required readings. Students will be required to read specific texts on a week-to-week basis. These will be discussed in depth in the seminar.

Content:

Immigration and ethnic minorities; local government; electoral system and two-party system; media and politics; legal system; Anglo-Irish relationship; religion; welfare system; social behaviour and attitudes; etc.

Adrian Room. An A-Z of British Life. Oxford: Oxford University Press/Cornelsen, 1990.

John Randle. British Life and Institutions. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 1990.

Roswitha Sieper. The Student's Companion to Britain. München: Hueber Verlag, 1989.

Specially selected readings will be made available to students on a week-to-week basis.

Rossov **The Importance of Not Being English** Proseminar

Grundstudium/Hauptstudium (alle Studiengänge)
Di. 13.15 - 14.45, R.: 8023

The course will concentrate on the Republic of Ireland, Northern Ireland, Wales and Scotland. Topics and themes: Nationality and national identity; historical and current issues. Students will be required to read specific texts on a week-to-week basis. These will be discussed in depth in the seminar.

Specially selected readings will be made available to students on a week-to-week basis.

Gridinsky **American Studies: 20th Century Life & Culture** Proseminar

Grundstudium/Hauptstudium / alle Studiengänge
Do. 15.15 - 16.45, R.:

The United States is a country made up of minorities. This course will examine the people who have immigrated there, from the first English settlers to the current Asians and Hispanics. We will look at the impact these people have had on life in the USA; Language, culture, food, etc.

Rossov **20th Century History of GB** Seminar

Hauptstudium (alle Studiengänge)
Di. 17.00 - 18.30, R.: 10020

The aims of this course are two-fold:

- (1) to acquaint students with the main contours of the history of Great Britain in the 20th century
- (2) to deal in greater detail with selected aspects/events/developments in the period under consideration (Anglo-Irish relations, the dissolution of the empire, and Britain and the European Community)

The lecturer will give a short presentation each week summarizing the topic area, identifying the main issues and introducing major concepts and background knowledge which the students need to master to make sense of the required readings.

Students will be required to read specific texts on a week-to-week basis and prepare oral presentations of the topics chosen from the list of term papers. Both the general readings and the oral presentations will be discussed in depth in the seminar.

Specially selected readings will be made available to students on a week-to-week basis.

Fachdidaktik

Siebold **Grundfragen der Fachdidaktik Englisch** Grundkurs

ab 3. Semester
Di. 13.15 - 14.45, R.: 10020

Inhaltliche Schwerpunkte: Gegenstand und Bezugswissenschaften der Fachdidaktik Englisch; historische Aspekte; Ziele und Inhalte des Englischunterrichts; didaktisch-methodische Grundstrukturen der Arbeit an Kenntnissen und der Entwicklung sprachkommunikativen Könnens; Lernerorientierung im Englischunterricht.

Garbe **Grundfragen der Fachdidaktik Englisch** Proseminar

Lehramt für Haupt- und Realschulen, Hauptstudium, 5./6. Semester
Mo. 9.15 - 10.45, R.: 8023

Ziel des Seminars ist die schöpferische Anwendung methodischer Grundstrukturen zur Arbeit an Kenntnissen und den Könnensbereichen auf vielfältig variierte Bedingungen konkreter Unterrichtssituationen an Haupt- und Realschulen. Sein Gegenstand ist somit Vertiefung und Erweiterung theoretischer Kenntnisse über einen modernen, kommunikativ orientierten Englischunterricht, die Planung und Demonstration unterrichtspraktischer Lösungen und die kritisch-bewertende Analyse der theoretischen und praktischen Beiträge.

Heuer/Klippel: Englischmethodik. Cornelsen-Verlag Berlin, 1988
Buchbinder/Strauß: Grundlagen der Methodik des Fremdsprachenunterrichts. Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1986

Desselmann/Hellmilch: Didaktik des Fremdsprachenunterrichts. Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1986
Bausch, Christ, Hüllen, Krumm (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachenunterricht, Tübingen 1989
Harmer, J.: The Practice of English Language Teaching. London, New York 1983.
Teilnahme im Zusammenhang mit SPÜ im gleichen Semester empfohlen.

Garbe **Grundfragen der Fachdidaktik Englisch** Proseminar

Lehramt für Gymnasium, Hauptstudium, 5./6. Semester
Do. 9.15 - 10.45, R.: 8023

Ziel des Seminars ist die schöpferische Anwendung methodischer Grundstrukturen zur Arbeit an Kenntnissen und den Könnensbereichen auf vielfältig variierte Bedingungen konkreter Unterrichtssituationen an Gymnasien.

Sein Gegenstand ist somit die Vertiefung und Erweiterung theoretischer Kenntnisse über einen modernen, kommunikativ orientierten Englischunterricht, die Planung und Demonstration unterrichtspraktischer Lösungen und die kritisch-bewertende Analyse der theoretischen und praktischen Beiträge.

Heuer/Klippel: Englischmethodik. Cornelsen-Verlag Berlin, 1988
Buchbinder/Strauß: Grundlagen der Methodik des Fremdsprachenunterrichts. Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1986

Desselmann/Hellmilch: Didaktik des Fremdsprachenunterrichts. Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1986
Bausch, Christ, Hüllen, Krumm (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachenunterricht, Tübingen 1989
Harmer, J.: The Practice of English Language Teaching. London, New York 1983.
Teilnahme im Zusammenhang mit SPÜ im gleichen Semester empfohlen.

Garbe **Szenisches Gestalten im Englischunterricht** Hauptseminar

Lehramt an Gymnasien, Hauptstudium, 7./8. Semester
Mi. 11.15 - 12.45, R.: 8023

In dieser Lehrveranstaltung werden die Studenten in theoretischer und praktischer Hinsicht mit der Rolle des szenischen Gestaltens im Englischunterricht bekanntgemacht. Sie erwerben Kenntnisse über die Möglichkeit des Einsatzes und die Auswahl geeigneter dramatischer Texte. Sie lernen Vorübungen und Vorschläge zu einer optimalen Prozeßgestaltung anhand von praktischen Beispielen kennen.

Literaturliste beim Seminarleiter

Lehramt f. Haupt- und Realschulen. Hauptstudium, 7./8. Sem., auch als wissenschaftliche Übung für Lehramt an Gymnasien geeignet
Di. 9.15 - 10.45, R.: 8023

Im Mittelpunkt der Lehrveranstaltung stehen verschiedene Formen der schöpferisch-aktivierenden Unterrichtsgestaltung, mit denen die Studenten von den theoretischen Konzepten her und in der praktischen Umsetzung vertraut gemacht werden. Dabei nehmen das Sprachspiel mit seinen verschiedenen Erscheinungsformen und Funktionen sowie die Projektarbeit breiten Raum ein, den die Studenten vielfältig und ideenreich selbständig (einzeln oder in Gruppen) ausgestalten. Neben der unmittelbaren methodischen Arbeit an literarischen Texten werden Möglichkeiten erarbeitet, literarische Kleinformen, Gedichte, Lieder, Popmusik etc. für die Erweiterung der Allgemeinbildung der Schüler, die Entwicklung des kommunikativen Könnens und ihre Motivation für das Erlernen der fremden Sprache zu fördern.

Wissenschaftliche Aufsätze nach Vorgabe

A. Doff: Teach English CUP 1988

J. Dougill: Drama Activities for Language Learning, London 1987

D. Byrne: Techniques for Classroom Interaction, Longman 1988

D. L. Fried-Booth: Project Work CUP 1987

F. Klippel: Keep Talking CUP 1987

Lehramt für Gymnasien sowie Real- und Hauptschulen, Hauptstudium
Mo. 11.15 - 12.45, R.: 8023

Ziel der Wissenschaftlichen Übung ist, den künftigen Lehrenden zu helfen, bei den Lernenden wesentliche Voraussetzungen für selbstbestimmtes Lernen zu entwickeln. Von den Studierenden selbst angewandte LS/LT werden bewußt gemacht, und weitere werden angeregt.

Rampillon, V.: Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht. Handbuch. Ismaning 1989

Mandl, H./Friedrich, H.F. (Hrsg.): Lern- und Denkstrategien, Analyse und Interventionen. Göttingen, 1992, Teile 1 und 5.

Lehramt für Haupt- und Realschulen/Lehramt f. Gymnasien, Hauptstudium, 5./6. Semester
2 SWS

Die SPÜ werden in dem jeweiligen Schultyp durchgeführt. In den das Proseminar begleitenden schulpraktischen Übungen sammeln die Studenten unter Anleitung durch die Fachdidaktiker erste unterrichtspraktische Erfahrungen. Die Studenten arbeiten dabei in selbstgewählten Gruppen (jeweils ca. 5 Studenten). Die Gruppe übernimmt einmal wöchentlich den Fachunterricht in einer Klasse, wobei die Studenten unterrichten, in der Gruppe hospitieren und die erteilten Stunden theoretisch fundiert auswerten.

(Die Zuordnung zu I oder II ist abhängig vom Ergebnis des Diagnosetests vor Beginn des 1. Semesters)

Lehramt/Magister - I. bzw. 3. Semester (6 Gruppen)

4 SWS im ILC I/1. Sem., 2 SWS + 2 ergänzende SWS im ILC I/1. Sem. bzw. 3. Sem.

Zeiten und Räume siehe Aushang

Der Integrated Language Course ist ein komplexer Kurs, der die Herausbildung und kontinuierliche Entwicklung vielseitig verwendbarer Fähigkeiten und Fertigkeiten im Hören, Sprechen, Lesen, Schreiben und Übersetzen zum Ziel hat, wobei die kommunikativen Grundtätigkeiten gleichzeitig und systematisch entwickelt werden. Besonderes Gewicht kommt dabei den produktiven Sprachtätigkeiten zu. Angestrebt wird die Befähigung zu freien, längeren Sprechleistungen in Monolog und Dialog, zur freien und zusammenhängenden Äußerung in den verschiedenen schriftlichen Gebrauchsformen, zur Führung des Unterrichtsgesprächs und von Diskussionen und zur Korrektur von fehlerhaften Sprachleistungen. Die Studenten eignen sich spezielle Arbeitstechniken für den rationalen Spracherwerb an. Ergebnis des Diagnosetests bzw. Übergangsschein nach dem 2. Sem.

Cambridge Advanced English / Student's Book by Leo Jones. Cambridge University Press 1991.

Zur Anschaffung empfohlene Wörterbücher: Cobuild English Language Dictionary or Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English or Longman Dictionary of Contemporary English and Collins or Langenscheidt or Pons Deutsch-Englisch/ Englisch-Deutsch

Lehramt/Magister - Grundstudium

Di. 8.00 - 8.45 oder Do. 8.00 - 8.45 oder Do. 11.15 - 12.00, jeweils R.: 7023

This course is a combination of lecture and practical exercises and consists of one single period in the first and second semesters. The introductory concepts will be presented within the context of a general theory on the speech sounds (phonetics) and how they function in language (phonology). Main areas for practice in language laboratory will be the RP vowels and consonants, stress, intonation, rules for linking, reduction and pronunciation of the more difficult graphemes.

The tapes are highly individualised and can therefore be used in the classroom or at home.

My course book will prepare you to pass the oral and written tests successfully.

A.C. Gimson: An introduction to the pronunciation of English. Edward Arnold / Bristol 1974

R. Hoppe: English Phonetics and Phonology. Osnabrück / Rostock 1990

E. Festag: Wie kann Ausspracheschulung effektiv gestaltet werden? In: Fremdsprachenunterricht 7-8/1988

R. Hoppe/S. Hoppe: Zur Arbeit an der Aussprache im Englischunterricht des Grund- und Aufbaukurses. In: Fremdsprachenunterricht 9/1988

Magister - Grundstudium

12.15 - 13.00, R.: 7023

This course is only for those M. A. students who need a third class in phonetics.

Intonation in Communication aims to make those students who are familiar with the basic elements of intonation from previous courses aware of the main features provided in a new model by David Brazil. It

provides activities for both controlled and freer practice in a range of conversational situations. The communicative function in interaction between speaker and listener will be emphasised. The book provides a systematic introduction and models for practice; the accompanying cassette will be used in class (so you do not have to buy the cassette - but the book).

Barbara Bradford: Intonation in Context / Student's Book (ISBN 3-12-533806-9)

Schneider **Reading Techniques** Übung

Lehramt/Magister - Grundstudium

Di. 15.15 - 16.45, R.:

Completion of this course will enable the student to feel confident in adapting his or her reading of a text (level of comprehension, speed of reading, use of dictionary and word and/or text attack skills) to his or her reading purpose. After an initial session in consciousness-raising, the course will be organised in two strands: practice in specific skills (dealing with unknown vocabulary, complex syntax, skimming, scanning) and reading of different texts to practise reading extensively and intensively.

The final mark will be given on the basis of the Klausur and a mid-course test.

Simon Greenall / Michael Swan. Effective Reading. Cambridge University Press
(for advanced students)

Der Student, der diesen Kurs wählt, braucht nicht den Kurs 'Basic Problems in Writing English' zu belegen.

Jahnke **Introduction to Translation** Übung

Lehramt/Magister - Grundstudium

Do. 13.15 - 14.45, R.:

The primary aim of this course is to help students master certain principles that are applied when translating into and from the English language, having special regard for English-German language relations. The course deals with a number of semantic and grammatical problems which occur again and again when doing translations and demonstrates that it is possible to learn how to solve them. It concentrates on the students' mental preparation for the task, various approaches to translating, and the development of systematic strategies. This is not done on the basis of coherent texts, but with the help of carefully chosen examples in the form of collocations and individual sentences.

The course is also designed to stimulate students to expand their vocabulary and begin establishing their own individual files of words, phrases, collocations, etc. they can not find in their dictionaries.

Flibotte-Lüskow **Translation German - English I** Übung

Lehramt/Magister - Grundstudium

Do. 15.15 - 16.45, R.: 7023

"I become a beefsteak." - This course is an introduction for first and second year students of English to the special problems of translating from their own language. We will be spending less time on translation theories and will concentrate more on the practical differences between the two languages and how to avoid typical mistakes. For practice, we will work with various short, everyday texts such as descriptions, instructions, anecdotes, news clippings and letters. In addition to "translating", students will be able to expand their vocabulary and consolidate aspects of sentence structure.

An English-English dictionary (recommended: Oxford ALD) and a good German-English dictionary

Gridinsky **Conversation I** Übung

Lehramt/Magister - Grundstudium

Mo. 15.15 - 16.45, R.: 8023

The aims of this course are to develop students' confidence in speaking and to strengthen their active command of vocabulary and structures. The emphasis will be on English as a language, rather than as an academic subject - in other words, on using English to express and receive ideas and information. The meetings will include discussions, practice at speaking from notes and, time permitting, role-plays. Each student will be required to give a short presentation on a previously agreed topic and to help facilitate the subsequent discussion.

Gall **Remedial Course - Dictation** Übung

Lehramt/Magister - Grundstudium

Mo. 8.00 - 8.45, R.: 8023 oder Mi. 8.00 - 8.45, R.: 8023

This course is not compulsory but seriously recommended for students who are not familiar with English spelling and punctuation.

The course provides a lot of practice, mainly dictation exercises, as well as other forms of exercises such as error texts and close texts. Students will learn English spelling and punctuation rules, deal with phonem-graphem relations and forms of irregular verbs. Special attention will be given to error spotting and the use of dictionaries. As the course dictations are spoken by native speakers, the course also provides a useful practice in listening comprehension.

Flibotte-Lüskow **Translation German-English II** Übung

Lehramt/Magister - Hauptstudium

Di. 9.15 - 10.45 oder Do. 9.15 - 10.45, R.: 7023

The emphasis of this course is on the translation of written texts, with the majority of work being done as homework. Students will deal mostly with non-fiction and will be expected to pay special attention to style, tone, register, level, and intent. Time permitting, we will also work with simultaneous oral translation for information, content and accuracy. Students must submit several written translations for marking.

A German-English/English-German Dictionary, a thesaurus, an English-English Dictionary

Jahnke **Translation English-German** Übung

Lehramt/Magister - Hauptstudium

Di. 11.15 - 12.45, R.:

Dieser Kurs befaßt sich mit der mündlichen und schriftlichen Übersetzung unterschiedlicher Texttypen und -sorten aus den verschiedensten Bereichen. Er entwickelt Genauigkeit beim Erfassen von komplizierten Sachverhalten und sprachlichen Strukturen und schult den Sinn für stilistische Nuancen und funktionale Unterschiede sowohl in der Ausgangs- als auch in der Zielsprache. Gleichzeitig dient der Kurs der Vervollkommnung von Arbeitstechniken.

A German-English/English-German Dictionary, a thesaurus, an English-English Dictionary

Flibotte-Lüskow

Essay Writing / Text Interpretation

Übung

Lehramt/Magister - Hauptstudium

Di. 15.15 - 16.45, R. 7023 oder Do. 11.15 - 12.45, R.:

Students will work on inventing, drafting, and revising several types of formal, non-fiction essays: autobiography, firsthand biography, profile, explanation, position paper, evaluation, analysis, and interpretation.

As a group, the class will discuss purpose, audience, and basic writing features. We will work on group and team editing and seek to give both positive feedback and constructive criticism.

The final weeks will focus on the essay exam and writing under pressure.

Flibotte-Lüskow

Working with Videos: Discussing American Film

Übung

Lehramt/Magister - Hauptstudium

Mo. 17.00 - 18.30, R.: Videoraum

This course is being offered for those students who have already been in an English-speaking country and wish to continue speaking English on a regular basis. We will meet for a double session once every two weeks to watch a current movie dealing with topics such as race, gender, cultural identity, etc. Students will be expected to participate fully in class discussion following the viewing and to write frequently short essays on the topics dealt with.

Gridinsky

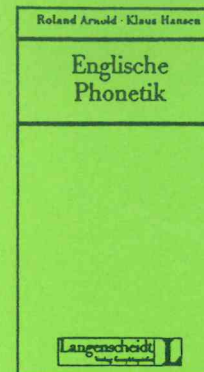
Conversation II

Übung

Lehramt/Magister - Hauptstudium

Do. 13.15 - 14.45, R.: 10020

The aims of this course are to improve students' confidence in speaking, to strengthen their active command of vocabulary and structures and to develop their awareness of style and register. The emphasis will be on English as a language, rather than as an academic subject - in other words, on using English to express and receive ideas and information. The meetings will include discussions and practice at speaking freely or from notes. Each student will be required to give a longer presentation on a previously agreed topic and to chair the subsequent discussion.



Englische Phonetik

Roland Arnold · Klaus Hansen

Bewährtes
- aus dem Hause Langenscheidt -
Verlag Enzyklopädie

Dieses Standardwerk für die Aus- und Weiterbildung von Englischlehrern beschreibt kontrastiv Laute und satzphonetische Erscheinungen des Englischen und des Deutschen unter besonderer Hervorhebung des Verhältnisses von Schreibung und Lautung. Mit zahlreichen Hinweisen zur praktischen Vermittlung der englischen Aussprache.

246 S. 3-324-00349-0 DM 33,80 öS 264,- sFr 34,80

Phraseologie der englischen Sprache

Rosemarie Gläser

Ein Überblick über das Inventar phraseologischer Einheiten der englischen Gegenwartssprache. Mit zahlreichen Textbeispielen aus Werken der Belletristik, einer Gegenüberstellung deutscher und englischer Fachtermini und Sachregister.

201 S. 3-324-00008-4 DM 23,80 öS 186,- sFr 24,80

A History of the English Language

Rolf Berndt

Die wichtigsten historischen Entwicklungsperioden der englischen Sprache in Englisch dargestellt. Parallelen in den Entwicklungen des Deutschen und des Englischen werden aufgezeigt.

240 S. 3-324-00514-0 DM 33,80 öS 264,- sFr 34,80

Langenscheidt | **L**
Verlag Enzyklopädie